

AMTSBLATT

des Chefs des Distrikts Radom

im Generalgouvernement für die besetzten polnischen Gebiete

Dziennik urzędowy
Szefa Dystryktu Radom

w Generalnym Gubernatorstwie dla okupowanych polskich obszarów

1939	Ausgegeben zu Radom, den 22. November 1939 Wydano w Radomiu, dnia 22 listopada 1939 r.	Nr. 2 nr.
------	-------------------------------------------------------------------------------------------	--------------

Tag Dzień	Inhalt / Treść	Seite Strona
22. 11. 39	Bekanntmachung der Verordnung des Generalgouverneurs über das Schulwesen im Generalgouvernement vom 31. Oktober 1939	13
	Ogłoszenie rozporządzenia Generalnego Gubernatora o szkolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 31 października 1939 r.	13
22. 11. 39	Bekanntmachung der Verordnung des Generalgouverneurs über die Gewährung von Vergütungen an wiederbeschäftigte ehemals polnische Beamte und Angestellte vom 3. November 1939	14
	Ogłoszenie rozporządzenia Generalnego Gubernatora o udzielaniu wynagrodzeń znowu zatrudnionym urzędnikom i funkcjonariuszom polskim z dnia 3 listopada 1939 r.	14
22. 11. 39	Verordnung über jüdische Schulen	15
	Rozporządzenie o szkołach żydowskich	15
22. 11. 39	Verordnung über Wechsel- und Scheckproteste	16
	Rozporządzenie o protestach wekslowych i czekowych	16

Bekanntmachung

der Verordnung über das Schulwesen im Generalgouvernement.

vom 31. Oktober 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Volksdeutsche Kinder können nur in deutschen Schulen, polnische Kinder nur in polnischen Schulen unterrichtet werden.

Ogłoszenie

rozporządzenia Generalnego Gubernatora o szkolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie

Z dnia 31 października 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führera i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niemieckiej I str. 2077) rozporządzam:

§ 1.

Dzieci narodowości niemieckiej uczęszczać mogą tylko do szkół niemieckich, dzieci polskie tylko do szkół polskich.

§ 2

An deutschen Schulen unterrichten nur deutsche Lehrer. Deutsche Schulen sind an allen Orten sofort zu errichten, in denen mehr als zehn schulpflichtige deutsche Kinder wohnen.

§ 3

Die polnischen Volksschulen sind, soweit dies noch nicht geschehen ist, wieder zu eröffnen.

§ 4

Die polnischen Fachschulen haben den Schulbetrieb wieder aufzunehmen. Die Bezeichnung „Gymnasium“ oder „Lyzeum“ für Fachschulen ist verboten.

§ 5

Die Fortführung und Errichtung polnischer Privatschulen bedarf der Genehmigung. Die Genehmigung erteilt der Distriktschef.

§ 6

Über die polnischen höheren Lehranstalten und Hochschulen ergehen besondere Vorschriften.

§ 7

Die Ausführungsbestimmungen zu dieser Verordnung erlässt der Leiter der Abteilung Kultur im Amte des Generalgouverneurs.

Warschau, den 31. Oktober 1939.

**Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank**

Verstehende Verordnung mache ich hiermit bekannt.

Radom, den 22. November 1939.

**Der Chef des Distrikts Radom.
Dr. Lasch
Gouverneur.**

Bekanntmachung

der Verordnung über die Gewährung von Vergütungen an wiederbeschäftigte ehemals polnische Beamte und Angestellte

vom 3. November 1939.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 2.

W školach niemieckich uczą tylko nauczyciele niemieccy. We wszystkich miejscowościach, w których zamieszkuje więcej niż 10 dzieci niemieckich, podlegających obowiązkowi szkolnemu, należy natychmiast założyć szkoły niemieckie.

§ 3.

Polskie szkoły powszechne winny, o ile to jeszcze nie nastąpiło, podjąć swoją działalność.

§ 4.

Polskie szkoły fachowe winny podjąć ponownie swoją działalność. Nazwa „Gimnazjum” lub „Liceum” dla szkół fachowych jest zakazana.

§ 5.

Dalsze prowadzenie i założenie polskich szkół prywatnych wymaga zezwolenia. Zezwolenia udziela Szef okręgowy.

§ 6.

O wyższych polskich zakładach naukowych i uczelniach wydane będą specjalne przepisy.

§ 7.

Przepisy wykonawcze do niniejszego rozporządzenia wyda kierownik Wydziału Oświaty Urzędu Generalnego Gubernatora.

Warschau (Warszawa), 31 października 1939 r.

**Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank**

Powyzsze rozporządzenie podaję do wiadomości.

Radom, dnia 22 listopada 1939

**Szef Dystryktu Radom
Dr. Lasch
Gubernator**

Ogłoszenie

rozporządzenia Generalnego Gubernatora o udzielaniu wynagrodzeń znowu zatrudnionym urzędnikom i funkcjonariuszom polskim

z dnia 3 listopada 1939 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führera i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Reichsgesetzbl. I S. 2077, Dziennik Ustaw Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) Beamte und Angestellte des ehemaligen polnischen Staates und der Selbstverwaltungskörperschaften, die im Generalgouvernement im öffentlichen Dienst wiederverwendet werden, erhalten die ihnen zuletzt vom polnischen Staat und den Selbstverwaltungskörperschaften gezahlten Vergütungen weiter.

(2) Soweit diese Beamten und Angestellten im öffentlichen Dienst in Stellen verwendet werden, die gegenüber den von ihnen früher innegehabten geringer zu bewerten sind, sind die Vergütungen nach Gehalts- und Lohnklassen zu bemessen, die der gegenwärtigen Beschäftigung entsprechen.

(3) Zuschläge zu den Vergütungen (Dienstaufwandsentschädigungen, Zulagen usw.), die früher gewährt wurden, werden bis auf weiteres nicht gezahlt.

§ 2

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften einschliesslich der Bestimmungen über Reisekosten, Beschäftigungsvergütungen usw. erlässt der Leiter der Abteilung Finanzen im Einvernehmen mit dem Leiter der Abteilung Inneres im Amt des Generalgouverneurs.

§ 3

Diese Verordnung tritt mit Wirkung vom 1. Oktober 1939 in Kraft.

Warschau, den 3. November 1939.

**Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank**

Vorstehende Verordnung mache ich hiermit bekannt.

Radom, den 22. November 1939.

**Der Chef des Distrikts Radom.
Dr. Lasch.
Gouverneur.**

Verordnung

über jüdische Schulen

vom 22. November 1939.

Auf Grund des § 5 der Ersten Verordnung des Generalgouverneurs über den Aufbau der Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 26. Oktober 1939 verordne ich:

1. Jüdische Schulen aller Art (Volksschulen, mittlere Schulen, höhere Schulen) bleiben geschlossen.

§ 1

(1) Urzędnicy i funkcjonariusze byłego państwa polskiego i korporacyj samorządowych, zatrudnieni znowu w obrębie Generalnego Gubernatorstwa w służbie publicznej, otrzymują nadal płacone im ostatnio przez państwo polskie i korporacje samorządowe wynagrodzenia.

(2) Jeżeli wspomniani urzędnicy i funkcjonariusze pełnią służbę publiczną na posadach, które wobec ich dawnych posad należy niżej ocenić, należy wynagrodzenie wymierzyć podług klas pensyj i płac, odpowiadających ich zatrudnieniom obecnym.

(3) Dodatki do wynagrodzeń (wynagrodzenia wydatków służbowych, podwyżki i t. d.), udzielane dawniej, nie będą płacone aż do odwołania.

§ 2

Potrzebne do niniejszego rozporządzenia przepisy wykonawcze włącznie z przepisami o kosztach podróży, dietach i t. d. wyda Kierownik Wydziału Finansów w porozumieniu z Kierownikiem Wydziału Spraw Wewnętrznych Urzędu Generalnego Gubernatora.

§ 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z mocą obowiązującą od dnia 1 października 1939 r.

Warschau (Warszawa), dnia 3 listopada 1939 r.

**Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank.**

Powyzsze rozporządzenie podaję do wiadomości.

Radom, dnia 22 listopada 1939.

**Szef Dystryktu Radom.
Dr. Lasch.
Gubernator.**

Rozporządzenie

o szkołach żydowskich z dnia

22 listopada 1939

Na zasadzie § 5 go Pierwszego Rozporządzenia Generalnego Gubernatora o odbudowie administracji okupowanych polskich obszarów z 26 października 1939 rozporządzam:

1. Żydowskie szkoły wszelkiego rodzaju (szkoły ludowe, szkoły średnie, szkoły wyższe) pozostają zamknięte.

2. Die jüdischen Schulhäuser und das gesamte Vermögen der jüdischen Schulen werden beschlagnahmt.

3. Die zuständigen Kreishauptleute und Stadtkommissare werden mit der Durchführung der Beschlagnahme und mit der Verwaltung des Vermögens beauftragt.

Radom, den 22. November 1939.

Der Chef des Distrikts Radom
Dr. Lasch
Gouverneur.

2. Szkolne żydowskie budynki i cały majątek żydowskich szkół pozostają zajęte.

3. Właściwi naczelnicy powiatów i komisarze miast mają zająć się przeprowadzeniem zajęcia i zarządem majątku.

Radom, dnia 22 listopada 1939.

Szef Dystryktu Radom
Dr. Lasch
Gubernator

Verordnung

über Wechsel-und Scheckproteste

vom 22. November 1939.

Auf Grund des § 5 der Ersten Verordnung des Generalgouverneurs über den Aufbau der Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 26. Oktober 1939 verordne ich:

Für Wechsel und Schecks, die in der Zeit vom 27. August 1939 bis 27. Dezember 1939 fällig wurden oder werden, wird die Frist zur Aufnahme des Protests im Bezirk des Distrikts Radom bis zum 2. Januar 1940 einschliesslich verlängert.

Radom, den 22. November 1939.

Der Chef des Distrikts Radom
Dr. Lasch
Gouverneur.

Rozporządzenie

o protestach wekslowych i czekowych

z dnia 22 listopada 1939

Na zasadzie § 5-go Pierwszego Rozporządzenia Generalnego Gubernatora o odbudowie administracji okupowanych polskich obszarów z 26 października 1939 rozporządzam:

Dla weksli i czeków płatnych w czasie od 27 sierpnia 1939 do 27 grudnia 1939 przedłuża się termin do sporządzenia protestu w Dystrykcie Radom do dnia 2 stycznia 1940 włącznie.

Radom, dnia 22 listopada 1939.

Szef Dystryktu Radom
Dr. Lasch
Gubernator